

1. MÄÄRITELMÄT JA TULKINTA

- 1.1 Näissä ehdoissa ja sopimuksessa seuraavilla sanoilla ja ilmauksilla on seuraavat merkitykset:

”**Aggreko**” tarkoittaa Aggreko Finland Oy:tä, jonka rekisteröity osoite on Hatanpään Valtatie 13, 33100, Tampere, Suomi.

”**Aggreko Connect**” tarkoittaa Aggrekon omistamaa Vuokralleottajalle ”Aggreko Connect”-verkkosivuston, sovelluksen ja muiden välineiden kautta tarjoamaa verkkoympäristöä, seurantapalvelua sekä kaikkea siihen liittyvää sisältöä ja aineistoa.

”**IOW**” tarkoittaa IOW-asiakirjassa kuvattua vapautusta vakuuttamisveloitteesta.

”**IOW-asiakirja**” tarkoittaa Aggrekon kulloinkin voimassa olevaa esitettä nimeltä ”Introducing Aggreko’s Insurance Obligation Waiver” (englanninkielinen).

”**Kuljetusmaksut**” tarkoittavat maksuja, jotka Vuokralleottajalta peritään Laitoksen kuljettamisesta kohdan **Error! Reference source not found.** ja Tarjouksen mukaisesti.

”**Käyttöpaikka**” tarkoittaa paikkaa, jossa Laitosta sopimuskauden aikana käytetään.

”**Laitos**” tarkoittaa kaikkia Vuokralleottajan Aggrekolta vuokraamia tilapäisiä voimalaitoksia ja lämpötilansäätölaitteita, koneita ja mitä tahansa muita laitteita sekä lisävarusteita, varaosia ja lisälaitteita (korvaavat osat ja laitteet mukaan lukien).

”**Maatukikohta**” tarkoittaa Offshore-sopimuksen yhteydessä Aggrekon kanssa sovittua, maalla sijaitsevaa tukikohtaa (tai tähän liittyvää helikopterikenttää), josta Laitos (ja henkilöstöä) kuljetetaan kohteeseen ja jonne ne palautetaan.

”**Maksut**” tarkoittavat Polttoaineveloituksia, Vuokramaksuja, Palvelumaksuja ja/tai Kuljetusmaksuja (soveltuvin osin).

”**Normaali työaika**” tarkoittaa 8.00–17.00 välistä aikaa kunakin Työpäivänä.

”**Offshore-sopimus**” tarkoittaa sopimusta, joka koskee offshore-Käyttöpaikalla käytettävää Laitosta.

”**Pakotteet**” tarkoittavat kaikkia taloudellisia tai rahoitukseen liittyviä pakotteita tai kauppasaartoja, joita määrätään, hallinnoidaan tai sovelletaan jonkin lainkäyttöalueen lainsäädännön mukaisesti.

”**Pakotteiden kohteena oleva maa**” tarkoittaa kulloinkin maata, aluetta tai territoriaa, joka on itse pakotteiden kohteena (näiden ehtojen voimaan tullessa näihin maihin tai alueisiin sisältyvät Kuuba, Iran, Myanmar, Pohjois-Korea, Syyria, Krimi sekä (pakotteita koskevien lakien ja asetusten tarkoittamat) Donetsk ja Luhanskin alueet Ukrainassa).

”**Pakotteiden kohteena oleva henkilö**” tarkoittaa kulloinkin: a) toimivaltaisen viranomasiin sovellettavan lain mukaisesti pakoteltavaa henkilöä; b) henkilöä, joka toimii, asettuu tai asuu Pakotteiden kohteena olevassa maassa, alueella tai territoriossa; tai c) henkilöä, joka on edellisen kohdan tarkoittaman henkilön tai henkilöiden määräysvallassa.

”**Palvelut**” tarkoittavat Aggrekon tarjoamia Laitokseen liittyviä palveluja, joihin soveltuvin osin kuuluvat asennus, käyttöönotto, käyttö/valvonta, kunnossapito, käytöstä poisto tai purkaminen, Aggreko Connect, Tarjouksen tai muutoin osapuolten välillä kirjallisesti sovitun mukaisesti.

”**Palvelumaksut**” tarkoittavat maksuja, jotka Vuokralleottajalta peritään kohdan **Error! Reference source not found.** ja Tarjouksen mukaisten palveluiden suorittamisesta.

”**Polttoaineveloitukset**” tarkoittavat maksuja polttoaineesta, jotka peritään Vuokralleottajalta kohdan **Error! Reference source not found.** ja Tarjouksen mukaisesti, ellei kohdasta **Error! Reference source not found.** muuta johdu.

”**Riskiperiodi**” on määritelty kohdassa 13.2(d).

”**Tarjous**” tarkoittaa Aggrekon kulloinkin voimassa olevaa ja Vuokralleottajan hyväksymää tarjouslomaketta ja siihen sisältyviä huomautuksia.

”**Tilausvahvistus**” tarkoittaa Aggrekon kulloinkin antamaa tilausvahvistusta.

”**Toimitus**” tarkoittaa Laitoksen fyysisen hallinnan luovuttamista Vuokralleottajalle Toimituspaikassa tai Aggrekon (Tarjouksessa) ilmoittamalla varikolla, ja sanan **Toimitettu** merkitys tulkitaan vastaavasti.

”**Toimituspaikka**” tarkoittaa tarjouksessa ilmoitettua Toimituspaikkaa, joka voi olla Käyttöpaikka tai Maatukikohta (soveltuvin osin).

”**Työpäivä**” tarkoittaa päivää, joka ei ole lauantai, sunnuntai tai yleinen vapaapäivä.

”**Viikko**” tarkoittaa seitsemän peräkkäisen kalenteripäivän muodostamaa ajanjaksoa.

”**Vika**” tarkoittaa Laitoksen minkä tahansa osan vikaa, rikkoutumista, toimintahäiriötä tai Laitoksen puutteellista toimintaa.

”**Vuokra-aika**” tarkoittaa Laitoksen vuokra-aikaa, joka alkaa, kun laitos lähtee Aggrekon nimeämältä varikolta (tai muusta lähtöpaikasta), ja päättyy kun Laitos toimitetaan takaisin Aggrekolle tai kun Aggreko noutaa sen.

”**Vuokramaksut**” tarkoittavat maksuja, jotka Vuokralleottajalta peritään Laitoksen vuokrana kohdan **Error! Reference source not found.** ja Tarjouksen mukaisesti.

”**Vuokralleottaja**” tarkoittaa Laitoksen vuokraavaa, Sopimuksessa mainittua osapuolta sekä tämän oikeusseuraajia, siirronsaajia tai henkilökohtaisia edustajia.

”**Vähimmäisvuokra-aika**” tarkoittaa kahta (2) viikkoa tai muuta Tarjouksessa määriteltyä ajanjaksoa.

”**Ylivoimainen este**” on määritelty kohdassa **Error! Reference source not found.**

2. SOPIMUKSEN PERUSTA

- 2.1 Tarjous (ja Vuokralleottajan tarjoustä koskeva hyväksyntä), Tilausvahvistus, IOW-asiakirja (soveltuvin osin) ja nämä Ehdot muodostavat Aggrekon ja Vuokralleottajan välisen koko sopimuksen (jäljempänä ”**Sopimus**”), eivätkä mitkään muut ehdot tai Sopimusta edeltäneet lausunnot tai välipuheet ole osa Sopimusta. Sopimus korvaa ja kumoaa kaikki aiemmat osapuolten väliset kirjalliset tai suulliset sopimukset, lupaukset, vakuutukset, takuut ja välipuheet, jotka liittyvät Sopimuksen kohteeseen. Osapuolet toteavat, että Sopimusta tehdessään ne eivät ole tukeutuneet mihinkään (tahattomasti tai epähuomiossa annettuun) lausumaan, välipuheisiin, vakuutuksiin tai takuihin, joita ei ole nimenomaisesti mainittu Sopimuksessa, eivätkä osapuolet voi niiden perusteella vedota mihinkään oikeuskeinoihin.

- 2.2 Sopimukseen tehtävät muutokset ovat päteviä vain, jos niistä on sovittu kirjallisesti ja ne on vahvistettu Aggrekon ja Vuokralleottajan nimenkirjoittajan toimesta.

- 2.3 Jos sopimusasiakirjoissa ilmenee ristiriitaisuuksia, määrävänä asiakirjana sovelletaan Tarjousta. Sopimusta tulkitessa näillä ehdoilla on etusija IOW-asiakirjaan nähden.

- 2.4 Siltä osin kuin Tarjouksessa täsmennetään (tai Aggreko ja Vuokralleottaja muutoin kirjallisesti sopivat), että tietyistä Palvelusta tai sen suorittamisesta vastaa Aggreko, näissä Ehdossa esitettyjä määräyksiä, joiden mukaan Vuokralleottaja vastaa Palvelun suorittamisesta, ei sovelleta vastaavilta osin.

3. LAITOKSEN VUOKRAUS, PALVELUT JA VUOKRAUKSEN PÄÄTTYMINEN

- 3.1 Aggreko vuokraa Laitoksen Vuokralleottajalle Käyttöpaikalla tapahtuvaa käyttöä varten ja tarjoaa tälle Käyttöpaikalla Palveluja Sopimuksen ehtojen mukaisesti.

- 3.2 Aggreko ei saa puuttua Vuokralleottajan toimintaan Laitoksen hallinnan osalta muutoin kuin Sopimuksen tai sovellettavan lain suomia oikeuksiaan käyttäessään.
- 3.3 Aggreko voi ottaa Laitoksen tai osan siitä pois käytöstä ja korvata tällainen käytöstä poistettava Laitoksen tai sen osan ilmoitettuaan tästä Vuokralleottajalle kirjallisesti seitsemän (7) kalenteripäivää etukäteen edellyttäen, että tämä ei aiheuta merkittävää keskeytystä Vuokralleottajalle tarjotussa Palvelussa.
- 3.4 Ellei kohdasta 4.3 (*Vähimmäisvuokra-aika*) muuta johdu, Vuokralleottaja tai Aggreko voi irtisanoa Sopimuksen ilmoittamalla tästä kirjallisesti toiselle osapuolelle vähintään kaksi (2) Työpäivää etukäteen. Irtisanomisilmoituksen tiedoksiannosta huolimatta maksujen perintä jatkuu siihen asti, kunnes Laitos on Tarjouksen mukaisesti palautettu Aggrekolle tai kunnes Aggreko sen noutaa.

4. MAKSUT

- 4.1 Maksut on määritetty Tarjouksessa. Vuokralleottaja suorittaa maksut Aggrekolle.
- 4.2 Vuokraukseen liittyvät Vuokramaksut ovat voimassa Vuokra-ajan.
- 4.3 Vähimmäisvuokra-ajalta perittävät Vuokramaksut ovat määrältään kiinteitä. Jos Vuokralleottaja keskeyttää vuokrauksen ennen Vähimmäisvuokra-ajan päättymistä, Vuokralleottaja on edelleen velvollinen suorittamaan Aggrekolle sovitut Vuokramaksut Vähimmäisvuokra-ajan jäljellä olevalta osalta ja lisäksi suorittamaan kaikki Sopimuksen mukaiset erääntyneet maksut vuokrauksen päättymiseen asti (mukaan lukien Palvelumaksut, Polttoaineveloitukset ja/tai Kuljetusmaksut (soveltuvin osin)).
- 4.4 Vähimmäisvuokra-ajan umpeuduttua Aggreko voi ilmoitettuaan asiasta Vuokralleottajalle kirjallisesti vähintään neljätoista (14) vuorokautta etukäteen tarkistaa Vuokramaksuja ja Kuljetus- ja Palvelumaksuja siten, että ne vastaavat Aggrekolle itselle koituvaa tavara-, materiaali-, palvelu- ja työvoimakustannusten nousua ja muita merkittäviä kustannustekijöitä.
- 4.5 Siltä osin kuin Aggreko vastaa polttoaineista tai niihin liittyvistä palveluista, Aggreko pidättää itsellään oikeuden tarkistaa tarjouksessa ilmoitettuja Polttoaineveloituksia viikoittain sovellettavan polttoaineindeksin (tai muun vastaavan markkinoiden vaihtelua mittaavan tavan) perusteella.
- 4.6 Sen estämättä, mitä kohdassa **Error! Reference source not found.** todetaan, Vuokramaksuihin, sekä Kuljetus- ja Palvelumaksuihin tehdään seuraavat inflaatiotarkistukset. Vuokra-aikana Vuokramaksuja, Kuljetus- ja Palvelumaksuja tarkistetaan ja tarkistukset tulevat voimaan, kun Tarjouksen päivämäärästä on kulunut kaksitoista (12) kuukautta, ja tämän jälkeen aina kahdeksatoista (12) kuukauden välein ("**Tarkistuspäivä**"). Tarkistuspäivien (tai Sopimuksen päiväyksen ja ensimmäisen Tarkistuspäivän) välisenä aikana Vuokramaksuja ja Kuljetus- ja Palvelumaksuja tarkistetaan ylempään (jäljempänä kuvattavan) indeksin prosentuaalista muutosta vastaavasti ("**Tarkastelujakso**"). Jos indeksi laskee Tarkastelujakson aikana, Vuokramaksut ja Kuljetus- ja Palvelumaksut pysyvät ennallaan. Tässä mainitulla **indeksillä** tarkoitetaan Suomen kuluttajahintaindeksiä tai muuta Aggrekon ilmoittamaa indeksii, jos kuluttajahintaindeksi ei ole käytettävissä. Kohdan **Error! Reference source not found.** mukaisesti tehdyt korotukset otetaan huomioon tämän kohdan **Error! Reference source not found.** mukaista vuosikorotusta määritettäessä.
- 4.7 Ellei kirjallisesti muuta sovita, Aggreko laskuttaa Vuokralleottajaa vuokra-ajan päätyttyä kuitenkin niin, että jos jonkin Laitoksen Vuokra-aika ylittää neljä (4) viikkoa, Aggreko laskuttaa Vuokralleottajaa neljän (4) viikon välein jälkikäteen ja Vuokra-ajan päätyttyä. Vuokralleottajan on maksettava jokainen Aggrekon esittämä lasku kokonaisuudessaan kolmenkymmenen (30) kalenteripäivän kuluessa laskun päiväyksestä lukien.
- 4.8 Maksut on ilmoitettu ilman arvonlisäveroa ja muita sovellettavia veroja eivätkä ne sisällä tulli-, tuonti- tai muita maksuja, joiden maksamisesta vastaa Vuokralleottaja kulloinkin voimassa olevien lakisääteiden määräysten mukaisesti.
- 4.9 Jos Vuokralleottaja ei suorita jotakin sopimuksen mukaista maksua Aggrekolle eräpäivään mennessä, Vuokralleottaja on velvollinen maksamaan viivästyskorkoa, joka 7 % korkeampi kuin Euroopan keskuspankin kulloinkin asettama viitekorko ilman, että tämä vaikuttaa Aggrekon muihin kohdan **Error! Reference source not found.** mukaisiin oikeuskeinoin. Korko lasketaan viivästyneelle määrälle

päiväkohtaisesti eräpäivästä maksupäivään riippumatta siitä, onko asiassa annettu tuomio ennen maksupäivää tai sen jälkeen. Vuokralleottajan on suoritettava viivästyskorko yhdessä erääntyneen saatavan kanssa.

- 4.10 Kaikki sopimuksen mukaiset maksut on suoritettava kokonaisuudessaan ilman kuittauksia, hyvityksiä, vähennyksiä tai pidätyksiä (lain edellyttämät verovähennykset tai ennakonpidätykset pois lukien). Aggreko voi milloin tahansa muista oikeuksistaan tai oikeuskeinoistaan luopumatta kuitata kaikki omat saatavansa Aggrekon Vuokralleottajalle maksettavista suorituksista.

5. TOIMITUS, NOUTO, KULJETUS, LAITOKSEN PURKAUS JA LASTAUS

- 5.1 Ellei kohdista **Error! Reference source not found.**, **Error! Reference source not found.** ja 5.4 muuta johdu, Aggrekon on Tarjouksen mukaisesti joko a) toimitettava Laitos Toimituspaikkaan tai b) huolehdittava siitä, että Laitos on Vuokralleottajan noudettavissa Aggrekon ilmoittamalta varikolta. Aggrekon on kaikin kohtuullisiksi katsottavin keinoin pyrittävä toteuttamaan toimitus Tarjouksessa mainittuun toimituspäivään mennessä tai Tarjouksessa ilmoitetun toimitusajan puitteissa. Vaaranvastuu Laitoksesta siirtyy kohdan 13 mukaisesti.
- 5.2 Vuokralleottaja vastaa siitä, että pääsy Käyttöpaikalle ja Toimituspaikkaan ja sieltä poistuminen on esteetöntä, sekä Laitoksen purusta ja lastauksesta Toimituspaikalla, ellei muuta kirjallisesti sovita. Aggrekon lastin purkamista ja/tai lastausta varten toimittama tai palkkaama henkilöstö toimii Vuokralleottajan lukuun ja tämän ohjauksessa ja valvonnassa. Osapuolten mahdollisesti sopima aika Laitoksen asennukselle alkaa vasta, kun Vuokralleottaja on saanut lastin purettua ja Laitoksen siirrettyä sille tarkoitettuun paikkaan.
- 5.3 Ellei kohdasta 5.4 muuta johdu, vastuu Toimituksen järjestämisestä ja Toimituksen jälkeisistä noudoista ja niistä aiheutuvista kustannuksista määräytyy Tarjouksen mukaan. Ellei Aggreko ole tarjouksessa sopinut nosturin toimittamisesta (jos laitoksen turvallinen ja asiamukainen toimitus edellyttää nosturia tai muuta nostolaitetta), Vuokralleottaja vastaa nosturin tai nostolaitteen hankkimisesta ja sen kustannuksista.
- 5.4 Ellei Vuokralleottaja kolmen (3) työpäivän kuluessa Toimituspäivästä lukien ilmoita muuta Aggrekolle, Laitos katsotaan toimitetuksi ajallaan hyvässä, Vuokralleottajan hyväksymässä kunnossa (piilevät viat pois lukien) kuitenkin niin, että jos Aggreko vastaa Laitoksen asennuksesta ja/tai käyttöönnotosta Käyttöpaikalla, edellä mainittu ajanjakso lasketaan laitoksen asennuksen ja/tai käyttöönnoton valmistumisesta (soveltuvin osin).
- 5.5 Ellei kohdasta 11 muuta johdu, jos Laitos joudutaan kuljettamaan pois Käyttöpaikalta korjattavaksi Vian tai vaurion vuoksi ja Sopimus edellyttää, että Aggreko vastaa korjauskustannuksista, Aggreko vastaa tällöin myös tällaisen kuljetuksen kuljetuskustannuksista. Jos Sopimus edellyttää, että Vuokralleottaja vastaa korjauskustannuksista, myös kuljetuskustannukset jäävät Vuokralleottajan maksettavaksi. Korvaavan Laitoksen kuljettamisesta Käyttöpaikalle aiheutuvista kustannuksista vastaa asianomainen osapuoli edellä esitetyn periaatteen mukaisesti.

6. ASENNUS, KÄYTTÖÖNOTTO JA KÄYTTÖ

- 6.1 Ellei Tarjouksessa ole todettu, että Laitoksen asennus, käyttöönnotto, käyttö/valvonta, käytöstäpoisto ja/tai asennuksen purku on (soveltuvin osin) Aggrekon tehtävä tai vastuulla (tai ellei muutoin ole kirjallisesti sovittu, että nämä tehtävät suorittaa Aggrekon asentaja), Vuokralleottajan on:
- (a) vastattava Laitoksen turvallisesta ja asianmukaisesta asennuksesta, käyttöönnotosta, käytöstä/valvonnasta, käytöstäpoistosta ja asennuksen purusta sovellettavien lakien ja määräysten mukaisesti;
- (b) vastattava Laitoksen ja Vuokralleottajan verkoston/järjestelmän välisestä liitännästä sovellettavien lakien ja määräysten mukaisesti;
- (c) varmistettava, että Laitosta käytetään ja operoidaan sen teknisten tietojen, Aggrekon antamien käyttöohjeiden ja sovellettavien lakien ja määräysten mukaisesti;

- (d) huolehdittava siitä, että Laitosta ei käytetä mihinkään tarkoitukseen tavalla, joka ylittää sen nimelliskapasiteetin tai johtaa Laitoksen kunnan heikkenemiseen (normaali kuluminen pois lukien);
- (e) mahdollisten vuotojen tai hajoamisten sattuessa ryhdyttävä tarvittaviin toimiin vahingon seurausten rajoittamiseksi ja lieventämiseksi;
- (f) aktiivisesti seurattava Laitoksen kuntoa ja varmistettava, ettei sitä käytetä, jos sen vikaantunut tai vaurioitunut tai vaarallisessa tai lain tai määräysten vastaisessa tilassa, ja jos Vuokralleottaja tai tämän työntekijä, aliurakoitsija tai edustaja tästä huolimatta käyttää Laitosta tällaisessa tilassa, Vuokralleottaja on yksin vastuussa tästä aiheutuvista vaurioista, vahingoista tai onnettomuuksista; ja
- (g) tarkastettava Laitos (ja sen liitännät) päivittäin silmämääräisesti ja tarkastettava se mahdollisten vuotojen varalta sekä varmistettava, että Laitoksen nestepinnat (polttoaine, öljy ja voiteluaine, jäähdytysneste, kylmäaine ja kylmän veden käsittelemiseksi) tarkistetaan Aggrekon ohjeiden mukaisesti ja että ne pidetään Laitoksen asianmukaisen toiminnan edellyttämällä tasolla.

6.2 Siltä osin kuin Tarjouksessa todetaan (tai Aggrekon ja Vuokralleottajan kesken muutoin kirjallisesti sovitaan, että Laitoksen asennus, käyttöönotto, käyttö/valvonta, käytöstäpoisto ja/tai asennuksen purku on (soveltuvin osin) Aggrekon tehtävä tai vastuulla, Aggrekon on suoritettava mainitut tehtävät Aggrekon tavanomaisten käytäntöjen ja sovellettavien lakien ja määräysten mukaisesti.

7. HUOLTO JA KUNNOSSAPITO

- 7.1 Laitoksen määräaikaishuolto- ja kunnossapitoaikataulu määräytyy laitoksen viimeisimmän huollon jälkeisten käyttötuntien perusteella.
- 7.2 Ellei kohdasta 7.3 muuta johdu, Aggrekon on joko itse tai aliurakoitsijan välityksellä huolehdittava Laitoksen huollosta ja kunnossapidosta Vuokra-aikana Aggrekon tavanomaisten käytäntöjen ja Laitoksen huolto- ja kunnossapitoaikataulun mukaisesti. Vuokralleottajan on järjestettävä Aggrekolle pääsy Laitokselle huolto- ja kunnossapitotöitä varten yhden (1) viikon kuluessa Aggrekon huolto- ja kunnossapitotarvetta koskevasta ilmoituksesta tai tarvittaessa tätäkin lyhyemmässä ajassa kiireellisten huoltotöiden suorittamiseksi (esimerkiksi tilanteissa, joissa huoltotoimenpiteitä vaaditaan työ- tai laiteturvallisuuden varmistamiseksi tai kun Laitoksen etävalvontajärjestelmä ilmoittaa ehkäisevän kunnossapidon tarpeesta). Aggrekon on kohtuullisiksi katsottavin keinoin pyrittävä minimoimaan laitoksen määräaikaishuolloista ja kunnossapidosta johtuvaa seisonta-aikaa. Vuokra kertyy maksettavaksi myös Laitoksen tai sen osan määräaikaishuollosta ja kunnossapidosta johtuvalta seisonta-ajalta. Aggreko ei veloita Vuokralleottajaa normaalin työaikana tehdyistä määräaikaishuolloista ja kunnossapitotöistä, mutta jos Vuokralleottaja kykenee luovuttamaan laitoksen huoltotöitä varten ainoastaan normaalin työajan ulkopuolella, Aggreko pidättää oikeuden veloittaa Vuokralleottajaa ylityöstä Tarjouksessa ilmoitetun hinnaston mukaisesti.
- 7.3 Jos Aggreko ja Vuokralleottaja ovat sopineet, että Vuokralleottaja vastaa määräaikaishuolloista ja kunnossapidosta, kohtaa **Error! Reference source not found.** ei sovelleta, jolloin Vuokralleottajan on vastattava laitoksen Aggrekon ohjeiden ja laitoksen huolto- ja kunnossapitoaikataulun mukaisesta huollosta ja kunnossapidosta omalla kustannuksellaan. Tällöin Aggrekon on luovutettava Vuokralleottajalle kopiot kunnossapito-ohjeista, huolto- ja kunnossapitoaikataulusta sekä nesteitä koskevista teknisistä tiedoista Laitoksen Toimituksen yhteydessä.
- 7.4 Jos Vuokralleottaja a) ei suo Aggrekolle pääsyä Laitokselle kohdan **Error! Reference source not found.** (tai muutoin Vuokralleottajalle ilmoitetun) mukaisesti tai b) laiminlyö Laitoksen kohdan 7.3 mukaisen huolto- ja kunnossapidon:
 - (a) Aggreko ei vastaa Vioista, jotka johtuvat pääsyn epäämisestä tai viivästyisestä ja/tai Laitoksen huollon tai kunnossapidon laiminlyömisestä, eikä suoritustakuista, hyvityksistä, vahingonkorvausvaatimuksista, sopimussakosta tai vaateista, joita voidaan esittää tästä johtuvasta seisonta-ajasta, puutteellisesta suorituskvyyvistä tai Laitoksen toimimattomuudesta;
 - (b) Vuokralleottaja on velvollinen korvaamaan Aggrekolle Laitoksen lisäkulumisesta ja vaurioista koitua vahinko maksamalla seuraavan huollon kustannukset kokonaisuudessaan sekä kaikki korjauskustannukset, jotka johtuvat siitä, pääsy Laitokselle on

estynyt tai viivästynyt ja/tai Laitoksen huolto ja kunnossapito on laiminlyöty; ja

- (c) Vuokralleottaja vastaa kaikista onnettomuuksista ja vahingoista, jotka johtuvat tällaisesta pääsyn epäämisestä tai viivästyisestä ja/tai Laitoksen huollon tai kunnossapidon laiminlyönnistä.

8. VIAT

- 8.1 Mahdollisista Vioista on ilmoitettava Aggrekolle viipymättä, jolloin ilmoitus katsotaan tehdyksi vasta, kun Aggreko on sen tosiasiallisesti vastaanottanut. Vuokralleottaja ei saa yrittää korjata mitään vikaa tai tehdä korjauksia mitään itse tai korjauttaa niitä kolmannella osapuolella ilman Aggrekon nimenomaista kirjallista lupaa.
- 8.2 Ellei kohdista **Error! Reference source not found.**, 11 ja 12 muuta johdu, jos Vika kuuluu kohdassa 15.1 kuvatus takuun piiriin tai jos se syntyy normaalin asianmukaisen käytön, tavanomaisen kulumisen tai sisäsyntyisen vian seurauksena, Aggreko voi harkintansa mukaa joko a) korjata vian omalla kustannuksellaan niin pikaisesti kuin käytännössä mahdollista tai vaihtoehtoisesti b) jos Aggreko (kohtuullisesti) katsoo, että korjaaminen ei ole tarkoituksenmukaista tai kustannustehokasta, Aggreko voi korvata ja vaihtaa kyseisen Laitoksen (tai sen osan) omalla kustannuksellaan niin pikaisesti kuin käytännössä mahdollista, jolloin Vuokralleottajalta ei veloiteta Vuokramaksua vikailmoituksen tekemisen ja Laitoksen korjauksen tai vaihdon väliseltä ajalta (tapauksesta riippuen).
- 8.3 Sen estämättä, mitä kohdassa **Error! Reference source not found.** todetaan, jos Vika ei kuulu kohdan 8.2 piiriin, Aggreko voi harkintansa ja mahdollisuuksien mukaan joko a) korjata vian Vuokralleottajan kustannuksella tai vaihtoehtoisesti b) jos Aggreko (kohtuullisesti) katsoo, että korjaaminen ei ole tarkoituksenmukaista tai kustannustehokasta, korvata ja vaihtaa kyseisen Laitoksen (tai sen osan) Vuokralleottajan kustannuksella; tämä ei kummassakaan tapauksessa vaikutta Vuokralleottajan Sopimuksen mukaisiin vuokranmaksuvelvoitteisiin Aggrekoa kohtaan Vian aiheuttamalta seisonta-ajalta siihen asti, kunnes korjaus tai vaihto (tapauskohtaisesti) on tehty.

9. KÄYTTÖPAIKAN OLOSUhteet JA Pääsy Käyttöpäikalle

- 9.1 Vuokralleottaja vastaa yksin Toimitus- ja Käyttöpäikan maaperän kunnosta. Vuokralleottajan on omalla kustannuksellaan järjestettävä sopiva paikka Laitoksen sijoittamista, asentamista ja käyttöä varten ja varmistettava, että Toimituspaikka ja Käyttöpäikka ovat tasaisia, vaakasuoria ja tiivistettyjä ja että paikoilla ei ole roskia, rakenteita tai esteitä. Jos Toimitus- tai Käyttöpäikan maaperä on pehmeää tai se ei mahdollista Laitoksen käyttöä tai siirtoa, Vuokralleottajan on omalla kustannuksellaan hankittava ja levitettävä sopivalle alueelle Aggrekon vaatimusten mukainen sorapäälysteinen kiviaines- tai sepelikerros tai betonilaatta.
- 9.2 Ellei kirjallisesti muuta sovita, Vuokralleottajan on omalla kustannuksellaan tehtävä Käyttöpäikalla kaikki muut tarvittavat maanrakennustyöt ja muut tähän liittyvät työt, joita Laitoksen Aggrekon vaatimusten mukainen Toimitus, asennus ja käyttö edellyttävät, mukaan lukien (tarvittaessa) kaapelikaivantojen ja viemäröinnin rakentaminen.
- 9.3 Sen estämättä, mitä Sopimuksessa toisaalla määrätään, Vuokralleottaja on yksin vastuussa kustannuksista, jotka aiheutuvat Laitoksen nostamisesta pehmeästä maaperästä, jolloin Vuokralleottajan on Aggrekon vaatimuksesta tehtävä tarvittavat järjestelyt tällaisen noston toteuttamiseksi.
- 9.4 Vuokralleottaja vastaa Laitoksen suojaamisesta Riskiperiodin aikana, ja Vuokralleottajan on ryhdyttävä kaikkiin tarvittaviin toimiin laitoksen suojaamiseksi Toimitus- ja Käyttöpäikalla.
- 9.5 Vuokralleottajan on kohtuullisiksi katsottavina ajankohtina suotava Aggrekolle ja sen asianmukaisesti valtuutetuille edustajille (ja ajoneuvoille) pääsy Käyttöpäikalle ja Laitokselle tarkastuksia, huoltoa, kunnossapitoa, säätöjä, korjauksia, vaihtoa tai hakua varten. Vuokralleottaja vastaa siitä, että Aggrekolla on turvallinen ja asianmukainen pääsy kohteeseen edellä mainitussa tarkoituksessa sekä Laitoksen toimitusta ja noutoa varten. Jos pääsy evätään tai viivästyy, Aggrekon velvollisuus toimittaa Laitos tietynä toimituspäivänä tai tietyn toimitusajan kuluessa tai jätettävä asentajaa Käyttöpäikalle ja/tai korjata jokin Vika tietyn ajan kuluessa määräytyy siten, että määräaikoja pidennetään sen verran kuin Aggreko katsoo kohtuulliseksi mainittu pääsyn epääminen tai viivästyminen huomioon ottaen.

10. KÄYTTÖAINEET JA JÄTTEET

- 10.1 Ellei tarjouksessa toisin mainita, Aggreko toimittaa kaikki käyttöaineet (mukaan lukien polttoaineet, öljy, voiteluaineet, jäähdytysnesteet, kylmäaineet, vedenkäsittelykemikaalit ja suodattimet).
- 10.2 Jos käyttöaineet (mukaan lukien polttoaineet, öljy, voiteluaineet, jäähdytysnesteet, kylmäaineet, vedenkäsittelykemikaalit ja suodattimet) toimittaa Vuokralleottaja, niiden on tyypiltään ja laadultaan vastattava Aggrekon vaatimuksia.
- 10.3 Ellei Tarjouksessa toisin mainita, käyttöaineet toimittava osapuoli vastaa kaikkien jätteiden, myös käytettyjen käyttöaineiden, tynnyreiden ja ongelmajätteiden, hävittämisestä sovellettavien lakien mukaisesti.

11. OFFSHORE-SOPIMUKSET

- 11.1 Jos kyseessä on Offshore-sopimus, tämän kohdan 11 määräykset täydentävät näitä Ehtoja tai korvaavat ne seuraavasti.
- 11.2 Vuokralleottaja vastaa omalla kustannuksellaan Laitoksen kuljetuksista Maatukikohdan ja Offshore-käyttöpaikan välillä riippumatta syystä, jonka vuoksi kuljetusta tarvitaan, sekä Laitoksen purkamisesta ja lastaamisesta Offshore-käyttöpaikalla.
- 11.3 Vuokralleottaja vastaa omalla kustannuksellaan Aggrekon ja sen aliurakoitsijoiden henkilöstön kuljetuksista (sairaskuljetukset mukaan lukien) Maatukikohdan ja Offshore-käyttöpaikan välillä riippumatta syystä, jonka vuoksi kuljetusta tarvitaan.
- 11.4 Kaikki Laitoksen ja Aggrekon ja sen aliurakoitsijoiden työntekijöiden offshore-kuljetukset on järjestettävä sovittu projektiakataulun mukaisesti, jotta Laitoksen huollosta ja kunnossapidosta voidaan huolehtia (myös Aggrekon tai sen aliurakoitsijan toimesta) Aggrekon tavanomaisten käytäntöjen ja huoltoakataulun mukaisesti.
- 11.5 Aggreko ei syöllisty sopimusrikkomukseen vedotessaan Maatukikohdan ja Offshore-käyttöpaikan välisten henkilö- tai laitekuljetusten vaatimaan aikaan tai siihen, että kuljetuksia Maatukikohtaan tai -tukikohdasta ei voida välittömästi järjestää.
- 11.6 Ellei muuta kirjallisesti sovita, sikäli kuin Sopimus edellyttää Aggrekon tai sen aliurakoitsijoiden työntekijöiden työskentelyä Offshore-käyttöpaikalla, Vuokralleottajan on omalla kustannuksellaan huolehdittava tarvittavista pätevyyksistä ja koulutuksista, joita ei vaadittaisi, jos Käyttöpaikka sijaitisi maalla.
- 11.7 Jos jonkin Vian korjaus edellyttää Aggrekon asentajan lähettämistä paikalle, Aggreko huolehtii asentajan siirrosta Maatukikohtaan, jolloin Vuokralleottajan on järjestettävä asentajan kuljetus Offshore-käyttöpaikalle mahdollisimman vähäisin viivästyksin. Jos Aggreko toteaa, että Laitos on vietävä Maatukikohtaan tai Aggrekon varikolle korjattavaksi tai että Laitos on vaihdettava toiseen, Vuokralleottajan on omalla kustannuksellaan järjestettävä viallisen Laitoksen kuljetus Offshore-käyttöpaikan ja Maatukikohdan välillä mahdollisimman vähäisin viivästyksin.

12. MENETYKSET TAI VAHINGOT / PALAUTUSVELVOLLISUUS

- 12.1 Vuokralleottaja:
- (a) on velvollinen huolehtimaan siitä, että Laitos ei käytettäessä altistu suolavedelle, suolavesiroiskeille, suolapitoiselle ilmalle tai että sitä ei käytetä vaarallisten aineiden läheisyydessä tai että sitä käytetään ympäristössä, jossa se altistuu pölylle tai hienojakoiselle metallipölylle ilman, että tästä ilmoitetaan Aggrekolle kirjallisesti kohtuullisen ajoissa etukäteen;
 - (b) on velvollinen ennen Vuokra-ajan alkamista ilmoittamaan Aggrekolle Vuokralleottajan lämpötilansäätöjärjestelmässä tai laitteistossa mahdollisista esiintyvistä bakteereista, viruksista, loisista, korroosiosta, epäpuhtauksista tai muista vaarallisista aineista tai materiaaleista;
 - (c) on velvollinen ilmoittamaan Aggrekolle Vuokralleottajan lämpötilansäätöjärjestelmässä tai laitteistossa Vuokra-aikana mahdollisesti löytyvistä bakteereista, viruksista, loisista, korroosiosta, epäpuhtauksista tai muista vaarallisista aineista tai materiaaleista; ja
 - (d) on velvollinen huolehtimaan siitä, että Laitokseen, josta lämpötilansäätöjärjestelmä kostuu tai jonka osana se toimii, ei lisätä mitään jäähdytysnesteitä, kylmäaineita, vedenkäsittelykemikaaleja tai muita nesteitä tai tarvikkeita ilman, että tästä ilmoitetaan Aggrekolle kohtuullisen ajoissa etukäteen.

- 12.2 Vuokralleottajan on toimitettava Laitos Tarjouksessa ilmoitetun sovittu vuokra-ajan päättyessä (ellei sitä ole kirjallisesti jatkettu) tai kohdassa **Error! Reference source not found.** tarkoitetun käytöstä poiston tai Sopimuksen ennenaikaisen irtisanomisen yhteydessä (**"Palauspäivä"**) sovittuun osoitteeseen, tai tarvittaessa annettava Aggrekolle tai tämän edustajille pääsy Käyttöpaikalle tai muuhun tilaan, jossa Laitos sijaitsee, jotta Laitos voidaan siirtää pois. Laitos on palautettava Aggrekolle tavanomaista kulumista lukuun ottamatta toiminnallisesti ja silmämääräisesti hyvässä kunnossa, ja jos Laitokseen kuuluu kaapeli, Vuokralleottajan on huolehdittava kaapelin kelaamisesta tätä varten toimitetuille rummuille.
- 12.3 Jos Vuokralleottajan palautuspäivänä palauttava Laitos tai sen osa ei vastaa kunnoltaan edellä sanottua (riippumatta siitä, johtuuko tämä Vuokralleottajan tai tämän työntekijöiden, aliurakoitsijoiden tai edustajien laiminlyönnistä tai muusta virheestä mutta ei Aggrekosta tai sen työntekijöistä, aliurakoitsijoista tai edustajista) tai jos Laitos tai sen osa kärsii vaurioita, joiden syynä on a) Vuokralleottajan sopimusehtojen laiminlyönti, b) Vuokralleottajan tai sen työntekijöiden, aliurakoitsijoiden tai edustajien tuottamus tai käyttövirhe tai tahallinen tai satunnainen vahinko sen syystä riippumatta, Vuokralleottaja on Aggrekoon nähden velvollinen korvaamaan:
- (i) Aggrekon välttämättömiksi tai tarpeellisiksi katsomat korjauskustannukset kokonaisuudessaan; tai
 - (ii) Laitoksen korvaamisen uudella vastaavalla Laitoksella kaikkine kustannuksineen, jos Aggreko (kohtuullisesti) katsoo, että em. korjaukset eivät ole tarkoituksenmukaisia tai kustannustehokkaita.
- 12.4 Jos Vuokralleottaja ei palauta Laitosta sen palautuspäivänä (riippumatta siitä, johtuuko tämä Vuokralleottajan tai tämän työntekijöiden, aliurakoitsijoiden tai edustajien laiminlyönnistä tai muusta virheestä), Vuokralleottaja on Aggrekoon nähden velvollinen korvaamaan Laitoksen uudella vastaavalla Laitoksella kaikkine kustannuksineen.
- ## 13. OMISTUSOIKEUS, VAARANVASTUU JA VAKUUTUS
- 13.1 Laitos on Aggrekon omaisuutta ja säilyy tämän omaisuutena, eikä Vuokralleottajalla ole laitokseen mitään omistus- tai muuta oikeutta tai osuutta (paitsi oikeus Laitoksen hallussapitoon ja käyttöön sopimusehtojen mukaisesti). Laitosta ei saa siirtää Käyttöpaikasta tai Käyttöpaikan sisällä ilman Aggrekon etukäteen antamaa kirjallista suostumusta.
- 13.2 Vuokralleottaja:
- (a) ei saa poistaa tai turmella mitään Laitoksen kilpeä tai merkintää, joka osoittaa Aggrekon Laitoksen omistajaksi, eikä tehdä Laitokseen mitään muutoksia tai irrottaa siitä mitään osaa tai osia;
 - (b) ei saa luovuttaa Laitoksen hallintaa (esim. korjausta tai kunnossapitoa varten), eikä myydä tai vuokrata Laitosta kolmannelle tai alivuokrata sitä tai tarjota Laitosta myyntiin tai lainaksi taikka antaa mitään kiinnityksiä, rasitteita, pantteja tai muita vakuusoikeuksia Laitokseen;
 - (c) ei saa tehdä tai sallia tehtävän mitään, mikä vaarantaa tai voisi vaarantaa Aggrekon omistusoikeuden Laitokseen ja/tai tämän muita Laitokseen liittyviä oikeuksia;
 - (d) ei saa sallia, että Laitos joutuu takavarikon tai pakko-oton kohteeksi tai että se viedään Vuokralleottajan hallinnasta tai valvonnasta ulosmittauksen, ulosoton tai muun oikeusprosessin seurauksena, mutta jos Laitos kuitenkin takavarikoidaan tai pakko-otetaan, Vuokralleottajan on viipymättä ilmoitettava tästä Aggrekolle ja pyrittävä kaikin tavoin omalla kustannuksellaan varmistamaan Laitoksen välitön vapauttaminen.
- 13.3 Riski Laitoksen menetyksestä, varkaudesta, vahingoittumisesta tai tuhoutumisesta siirtyy Vuokralleottajalle Toimitushetkellä. Laitos on täysin Vuokralleottajan vastuulla niin kauan kuin se on tämän hallussa tai valvonnassa (mukaan lukien kuljetukset Käyttöpaikalle ja -paikalta ja Käyttöpaikan sisällä sekä Laitoksen purku ja lastaus Käyttöpaikalla silloin, kun Vuokralleottaja vastaa niistä) siihen asti, kunnes Laitos toimitetaan tai noudetaan Aggrekolle (**"Riskiperiodi"**). Riskiperiodin ajaksi Vuokralleottajan on a) ostettava Aggrekolta kohdan 14 tarkoittama vapautus vakuuttamisvelvoitteesta (Insurance Obligation Waiver - IOW) tai b) omalla kustannuksellaan hankittava ja pidettävä voimassa seuraavat vakuutukset (ellei Vuokralleottajalla ole ennestään seuraavassa kuvattua vakuutusturvaa vastaavaa riittävää esinevakuutusta):

- (i) vähintään Laitoksen jälleenhankinta-arvoa vastaa vakuutus kaikkien tavanomaisten vahinkotapahtumien kuten tulipalon, tulvan, varkauden, ilkivallan tai onnettomuuden sekä muiden Aggrekon kulloinkin kirjallisesti nimeämien riskien varalta;
 - (ii) vastuullisen Laitoksen omistajan tai käyttäjän normaalisti ottamaa vakuutusta vastaava vakuutus, joka on vakuutusmäärältään riittävä tai Aggrekon kulloinkin kohtuullisesti edellyttämän tason mukainen kattamaan kolmansiin osapuolisiin tai julkisiin vastuisiin liittyvät riskit niiden luonteesta tai vastuuperusteista riippumatta.
- 13.4 Vuokralleottaja vastaa mainittujen vakuutusten perusteella esitettyihin korvausvaatimuksiin liittyvistä omavastuista, ja Vuokralleottajan kaikki näiden vakuutusten perusteella saamat korvaukset on käytettävä Aggrekon antamien ohjeiden mukaisesti tämän tarpeelliseksi katsomassa laajuudessa.
- 13.5 Jos Vuokralleottaja ei hanki vapautusta vakuuttamisvelvoitteesta (IOW), Vuokralleottajan on Aggrekon vaatimuksesta ja viimeistään ennen Vuokra-ajan alkamista toimitettava tälle todistus otetusta vakuutuksesta.
- 13.6 Sen estämättä, mitä kohdassa 13.5 todetaan, jos Vuokralleottaja ei esitä ottamaansa Laitoksen menetyistä, vaurioita tai tuhoutumista kattavaa vakuutusta ennen Vuokra-ajan alkamista, Aggrekolla on oikeus muiden maksujen lisäksi veloittaa Vuokralleottajalta vakuuttamisvelvoitteesta (IOW) vapautuksen hinta.

14. VAPAUTUS VAKUUTTAMISVELVOLLISUUDESTA (IOW)

- 14.1 Jos Vuokralleottaja ostaa vapautuksen vakuuttamisvelvoitteesta (IOW), se ei ole velvollinen hankkimaan omaa Laitoksen menetyistä, vaurioita tai tuhoutumista kattavaa vakuutusta, jolloin Vuokralleottaja vastaa Laitoksen kärsimästä vahingosta kohtien **Error! Reference source not found.**, **Error! Reference source not found.** and **Error! Reference source not found.** mukaisesti. Vapautus ei koske muita kuin Laitoksen kärsimiä vahinkoja (ei putkistoja, letkuja, kaapeleita ja kaapelisäiliötä) eikä vapautu Vuokralleottajaa tämän muista kohdassa 13.2(d) mainituista vakuuttamisvelvoitteista. Lisätietoja aiheesta on IOW-asiakirjassa.
- 14.2 Vuokralleottajaa kehoitetaan kiinnittämään erityistä huomiota sen kohtien **Error! Reference source not found.**, **Error! Reference source not found.**, 12 ja **Error! Reference source not found.** mukaisiin velvoitteisiin, joita sovelletaan Vuokralleottajan itse hankkimasta vakuutuksesta tai tämän ostamasta vakuuttamisvelvoitetta koskevasta vapautuksesta huolimatta, kuitenkin niin, että jos Vuokralleottaja on ostanut vapautuksen, Vuokralleottajan vastuu (ellei kohdista **Error! Reference source not found.** ja **Error! Reference source not found.** muuta johdu) Laitoksen osan kohtien **Error! Reference source not found.**, 12 ja **Error! Reference source not found.** tarkoittamasta vahingosta (tulipalo ja varkaus mukaan lukien) rajoittuu 1 500 euroon vahinkotapahtumaa kohti.
- 14.3 Osana Laitosta toimitetut putkistot, letkut, kaapelit ja kaapelisäiliöt eivät kuulu vakuuttamisvelvoitetta koskevan vapautuksen piiriin. Siten vapautus ei rajoita Vuokralleottajan vastuuta laitokseen kuuluvien putkistojen, letkujen, kaapeleiden ja kaapelisäiliön menetyksistä tai kärsimistä vahingoista.
- 14.4 Vapautus vakuuttamisvelvoitteesta (IOW) vapautus ei millään tavoin rajoita tai sulje pois vastuuta (a) Laitoksen tai sen osan kärsimistä vahingosta, joka johtuu Vuokralleottajan tahallisesta tai ilkivaltaisesta toiminnasta tai laiminlyönnistä; b) Laitoksen tai sen osan kärsimistä vahingoista, jotka johtuvat siitä, että Vuokralleottaja viivyttää Aggrekon pääsyä Laitokselle (määräaikaista tai muuta) huoltoa tai kunnossapittoa varten tai estää pääsyn; tai c) Laitoksen tai sen osan korjaukseen tai vaihtoon liittyvistä kuljetuskustannuksista. Siten vapautus vakuuttamisvelvoitteesta ei rajoita Vuokralleottajan vastuuta vahingoista, jotka johtuvat tämän tahallisesta tai ilkivaltaisesta toiminnasta tai laiminlyönnistä tai siitä, että Vuokralleottaja viivyttää Aggrekon pääsyä Laitokselle (määräaikaista tai muuta) huoltoa tai kunnossapittoa varten tai estää pääsyn, taikka kohdan 5.4 tarkoittamista kuljetuskustannuksista.
- 14.5 Jos Laitos kärsii vahinkoja, vaurioituu, tuhoutuu, joutuu varkauden kohteeksi tai liittyy johonkin henkilö- tai esinevahinkoja aiheuttaviin tapahtumiin, tästä on viipymättä ilmoitettava Aggrekolle puhelimitse ja ilmoitus on vahvistettava kirjallisesti, eikä Vuokralleottaja saa asiaan liittyen myöntää tai tarjota mitään ja luvata korvauksia ilman Aggrekon kirjallista suostumusta.

15. VAKUUTUKSET

15.1 Aggreko antaa Vuokralleottajalle seuraavat vakuutukset:

(a) Laitos:

- (i) Laitoksessa ei ole suunnittelu-, valmistus- tai materiaali- virheitä, jotka vaikuttavat Laitoksen asianmukaiseen ja turvalliseen käyttöön;
- (ii) vastaa kaikilta merkittäviltä osiltaan (Aggrekon ilmoittamia) teknisiä erittelyjä, ja sen laatu on riittävä ja se sopii kaikkiin Aggrekon ilmoittamiin tai tämän kanssa kirjallisesti sovittuihin käyttötarkoituksiin;
- (iii) täyttää kulloinkin voimassa olevan lainsäädännön vaatimukset; ja

(b) Palvelut:

- (i) toimitetaan riittävää huolellisuutta ja osaamista osoittaen
- (ii) toimitetaan kulloinkin voimassa olevan lainsäädännön vaatimusten mukaisesti;
- (iii) Palveluista huolehtii henkilöstö, joka on riittävän osaavaa ja kokenutta suorittamaan heille osoitetut tehtävät; ja
- (iv) suoritetaan kaikkien työturvallisuusmääräysten ja -sääntöjen mukaisesti Käyttöpaikalla voimassa olevia, kohtuullisiksi katsottavia turvallisuusvaatimuksia noudattaen.

Aggrekon on kohdan **Error! Reference source not found.** mukaisesti korjattava kaikki Laitoksessa ilmenevät viat tai suoritettava uudelleen kaikki puutteellisesti toteutuneet Palvelut, jotka ilmenevät Vuokra- aikana.

- 15.2 Kohdan 15.1 mukainen vakuutus ja korjausvelvoite ei päde, jos Laitoksen vika tai puute Palveluissa johtuu Vuokralleottajan toimittamasta piirustuksesta, suunnitelmasta tai teknisistä tiedoista, ikkivallasta, Vuokralleottajan tai tämän työntekijöiden, alirakoitsijoiden tai edustajien laiminlyönnistä, poikkeavista työoloista, Aggrekon antamien ohjeiden laiminlyönnistä, Laitoksen väärinkäytöstä tai Laitokseen ilman Aggrekon etukäteen kirjallisesti antamaa lupaa tehdyistä muutoksista tai korjauksista tai Vuokralleottajan sopimusrikkomuksesta.
- 15.3 Aggrekon kaikki Palveluihin ja Laitoksen sekä sen vuokraamiseen liittyvät vastuut ja velvoitteet on mainittu Sopimuksessa. Aggrekoa eivät sido mitkään muut nimenomaiset tai implisiittiset ehdot, takuut tai määräykset, jotka koskevat laatua, soveltuvuutta tiettyyn käyttötarkoitukseen tai mitä tahansa muuta seikkaa, ellei niitä ole nimenomaisesti mainittu Sopimuksessa. Erikseen todetaan, että Sopimuksen ulkopuolelle suljetaan kaikki sellaiset Laitosta koskevat ehdot ja takuut, joiden voitaisiin muuten katsoa sisältyvän Sopimukseen jonkin asetuksen, ennakkotapauksen tai muun seikan perusteella.

16. VASTUU

- 16.1 Ellei kohdasta **Error! Reference source not found.** muuta johdu, Aggrekon Sopimuksen mukainen tai siihen liittyvä, Sopimuksen tai vahingonkorvausvastuun (tuottamuksen), lakisääteisen velvoitteen laiminlyönnin, väärän tiedon antamisen tai muun seikan perusteella syntyvä enimmäisvastuu Vuokralleottajaa kohtaan (Aggrekon työntekijöiden, edustajien ja alirakoitsijoiden toimet tai laiminlyönnit mukaan lukien) on rajoitettu seuraavasti (i) Aggreko Connectiin liittyvän vastuun osalta enimmäisvastuu on seuraavista summista suurempi: (i) Vähimmäisvuokra-ajalta maksettujen tai maksettavien Palvelumaksujen yhteissumma, tai (ii) 5000 (viisituhatta) euroa; ja (b) kaikkien muiden vastuiden osalta enimmäisvastuun summa on seuraavista summista suurempi (i) Vähimmäisvuokra-ajalta maksettavien Vuokrien yhteissumma tai (ii) Vuokralleottajan Aggrekolle maksamien Vuokrien ja Palvelumaksujen yhteissumma.
- 16.2 Mikään Sopimuksessa sanottu ei sulje pois tai millään tavoin rajoita tai poista kummankaan osapuolen vastuuta seuraavissa tapauksissa:
- (a) osapuolen omasta (tai sen työntekijöiden, edustajien ja alirakoitsijoiden) tuottamuksesta johtuva kuolematapaus tai henkilövahinko;
 - (b) vilppi tai vilpillinen harhaanjohtaminen;
 - (c) tahallisesti tai törkeästä tuottamuksesta johtuva vahinko; tai

(d) lakisääteisen implisiittisen ehdon tai takuun rikkominen tai muu vastuu siltä osin kuin sitä ei voida laillisesti rajoittaa tai sulkea pois.

16.3 Ellei kohdasta **Error! Reference source not found.** muuta johdu, kumpikaan osapuoli ei ole sopimuksen tai vahingonkorvausvastuun (tuottamuksen), lakisääteisen velvoitteen laiminlyönnin, väärän tiedon antamisen tai muuta seikan perusteella vastuussa seuraavista vahingoista:

(a) suorista tai epäsuorista i) liiketappioista, ii) tuotantotappioista, iii) tietojen menetyksestä, iv) liikevoiton menetyksistä, vi) liiketoimintamahdollisuuksien menetyksestä, vii) liikearvon vähenemisestä, viii) tulonmenetyksistä, ix) odotettujen säästöjen toteutumatta jäämisestä ja x) hukkainvestoinneista tai vastaavista; tai

(b) välillisistä vahingoista tai seuraamusvahingoista

riippumatta niiden syystä ja siinäkin tapauksessa, että vahinko on ollut ennakoitavissa.

16.4 Ellei kohdasta **Error! Reference source not found.** muuta seuraa, Aggreko ei ole vastuuta Vuokralleottajaa kohtaan sikäli kuin mahdollinen sopimusrikkomus (tuottamus mukaan lukien), lakisääteisen velvoitteen laiminlyönti, väärin tietojen antaminen tai muu vastuuperuste johtuu Vuokralleottajan antamista virheellisistä, puutteellisista tai harhaanjohtavista neuvoista, lausunnoista, tiedoista tai vakuutuksista tai siitä, että Vuokralleottaja on syyllistynyt sopimusrikkomukseen tai jostakin kohdassa 0 mainitusta seikasta.

17. VUOKRALLEOTTAJAN VASTUUT

17.1 Ellei kohdasta (b) muuta johdu, Vuokralleottaja vastaa yksin ja vapauttaa Aggrekon kaikesta vastuusta, joka koskee seuraavassa mainituista syistä johtuvia vahinkoja, kustannuksia, maksuja, vahingonkorvauksia ja kuluja (asianajokulut mukaan lukien):

(a) Laitoksen käytöstä johtuvat tai siihen liittyvät taikka Laitoksen tilaan liittyvät vaateet Vuokralleottajan käyttäessä laitosta Riskiperiodin aikana riippumatta siitä, perustuvatko ne lakiin, sopimukseen tai muuhun seikkaan; ja

(b) ympäristölakien, -määräysten ja -asetusten rikkomukset, jotka tapahtuvat vaarallisten materiaalien ja aineiden päästöjen ja/tai hävittämisen yhteydessä Vuokralleottajan operoidessa, käyttäessä, käsitellessä tai kuljettaessa Laitosta Riskiperiodin aikana.

17.2 Kohdan 17.1 mukainen vastuuvapautus ei koske tilanteita, jolloin vahinko tai vamma johtuu Aggrekon tai sen työntekijöiden, aliurakoitsijoiden tai edustajien viipillisyydestä tai huolimattomuudesta tai kun Aggreko vastaa siitä Sopimuksen perusteella.

18. IRTISANOMINEN

18.1 Aggreko voi muita oikeuksiaan tai oikeussuojakeinojaan rajoittamatta irtisanoa Sopimuksen päätyväksi välittömästi toimittamalla Vuokralleottajalle kirjallisen irtisanomisilmoituksen, jos:

(a) Vuokralleottaja laiminlyö Sopimuksen mukaiset maksunsa eräpäivään mennessä eikä korjaa laiminlyöntiään seitsemän (7) kalenteripäivän kuluessa saatuaan tätä koskevan kirjallisen muistutuksen; tai

(b) Vuokralleottaja tekee tai teettää tai sallii tehtävän mitä tahansa, mikä vaarantaa Laitoksen tai Aggrekon oikeudet Laitokseen.

18.2 Osapuoli voi muita oikeuksiaan tai oikeussuojakeinojaan rajoittamatta irtisanoa sopimuksen päätyväksi välittömästi toimittamalla toiselle osapuolelle kirjallisen irtisanomisilmoituksen, jos:

(a) toinen osapuoli syyllistyy jonkin sopimusmääräyksen olennaiseen ja korjaamattomaan rikkomukseen tai (jos rikkomus on korjattavissa) ei korjaa rikkomusta seitsemän (7) kalenteripäivän kuluessa saatuaan tätä koskevan kirjallisen muistutuksen;

(b) toinen osapuoli lopettaa liiketoimintansa tai ei kykene suoriutumaan veloistaan niiden erääntyessä tai jos Vuokralleottaja joutuu perintätöiden tai ulosmittauksen kohteeksi tai jos Vuokralleottaja tekee tai pyrkii akordiin velkojien kanssa (yksityshenkilön tai yrityksen velkajärjestely mukaa lukien) tai, jos yritys asetetaan selvitystilaan (muutoin kuin yrityssaneerausta tai yhdistymistä silmällä pitäen), jos se hakeutuu tai haetaan konkurssiin tai jos sen koko omaisuudelle tai yritykselle tai sen

osalle nimitetään selvitysmies tai pesänhoitaja tai osapuoli joutuu vastaavien toimien kohteella jollakin muulla lainkäyttöalueella; tai

(c) Laitoksen käyttö tai toiminta ja/tai Aggrekon Palveluiden toimittaminen estyy joko kokonaan tai osittain Ylivoimaisen Esteen vuoksi yhtäjaksoisesti vähintään neljäntoista (14) kalenterivuorokauden ajaksi.

18.3 Sopimuksen päättyessä syystä riippumatta:

(a) Aggrekon Vuokralleottajalle antama hallintaoikeus Laitokseen päättyy ja Aggreko saa valtuutettujen edustajiensa välityksellä ottaa Laitoksen takaisin haltuunsa ja tässä tarkoituksessa tulla Käyttöpaikalle tai muuhun tilaan, jossa Laitos sijaitsee; ja

(b) Vuokralleottajan muita oikeuksia tai oikeuskeinoja rajoittamatta Vuokralleottajan on vaadittaessa suoritettava Aggrekolle:

(i) kaikki vaatimuksen esittämispäivään mennessä erääntyneet Maksut ja muut saatavat kohdan 4.9 mukainen korko mukaan lukien;

(ii) korvattava Aggrekolle kaikki Laitoksen takaisinotosta syntyneet ja Sopimuksen mukaisten saatavien perinnästä aiheutuneet kulut ja kustannukset.

18.4 Sopimuksen irtisanominen tai päättyminen ei vaikuta osapuolten oikeuksiin, oikeuskeinoihin, velvoitteisiin tai vastuisiin, jotka ovat syntyneet irtisanomis- tai päättymispäivään mennessä, mukaan lukien oikeus vaatia vahingonkorvausta sopimusrikkomuksesta, johon osapuoli on syyllistynyt irtisanomis- tai päättymispäivänä tai aikaisemmin.

19. YLIVOIMAINEN ESTE

Kumpikaan osapuoli ei syyllisty sopimusrikkomukseen eikä joudu vastuuseen Sopimuksen mukaisten velvoitteidensa täyttämisen viivästyisestä tai täyttämättä jättämisestä, jos viivästyminen tai täyttämättä jättäminen johtuu tapahtumasta, olosuhteista tai syistä, joihin ne eivät voi kohtuullisesti vaikuttaa ("**Ylivoimainen Este**"). Tällöin osapuolella, johon ylivoimainen este vaikuttaa, on oikeus saada kohtuullista lisäaikaa velvoitteiden täyttämiseen.

20. LUOTTAMUKSELLISET TIEDOT JA IMMATERIAALIOIKEUDET

20.1 Osapuolet sitoutuvat olemaan luovuttamatta kolmannelle osapuolelle luottamuksellisia tietoja, jotka koskevat toisen osapuolen tai sen kanssa samaan konserniin kuuluvan yhtiön liiketoimintaa, asioita, asiakkaita tai toimittajia muutoin kuin kohdan **Error! Reference source not found.** sallimissa tapauksissa.

20.2 Osapuolet saavat luovuttaa toisen osapuolen luottamuksellisia tietoja:

(a) työntekijöilleen, toimihenkilöilleen, edustajilleen ja neuvonantajilleen, jotka tarvitsevat näitä tietoja tämän Sopimuksen tarkoittamien velvoitteiden täyttämiseen. Osapuolten on varmistettava, että niiden työntekijät, toimihenkilöt, edustajat tai neuvonantajat, joille toisen osapuolen luottamuksellisia tietoja luovutetaan, noudattavat tätä kohtaa 0; ja

(b) silloin, kun laki, toimivaltaisen lainkäyttöalueen tuomioistuin tai viranomainen tai valvontaviranomainen tätä edellyttää.

20.3 Osapuoli ei saa käyttää toisen osapuolen luottamuksellisia tietoja mihinkään muuhun tarkoitukseen kuin Sopimuksen mukaisten velvoitteidensa täyttämiseen.

20.4 Vuokralleottajan ja Aggrekon välisen suhteen osalta todetaan, että kaikki Laitokseen ja Palveluihin liittyvät immateriaali- ja muut oikeudet omistaa Aggreko. Aggreko luovuttaa Vuokralleottajalle maksuttoman, ei-eksklusiivisen ja maailmanlaajuisen käyttöoikeuden näihin oikeuksiin siinä määrin kuin tämä on tarpeen, jotta Vuokralleottaja voi kohtuullisesti käyttää Laitosta ja hyödyntää Palveluja. Käyttöoikeus raukeaa automaattisesti, kun Sopimus irtisanoetaan tai päättyy.

21. PAKOTTEET

Vuokralleottaja vakuuttaa Aggrekolle että: a) Vuokralleottaja tai kukaan sen henkilökuntaan kuuluva tai osakkuusyhtiö ("Lähipiiriin Kuuluva") ei ole Pakotteiden kohteena oleva henkilö; b) yksikään Lähipiiriin Kuuluva ei ole syyllistynyt eikä syyllisty Pakotteita koskevien määräysten rikkomiseen; c) Laitosta ei käytetä missään Pakotteiden alaisessa maassa; ja d) Laitosta ei suoraan tai epäsuorasti luovuteta Pakotteiden kohteena olevan henkilön käyttöön eikä sitä käytetä tällaisen henkilön eduksi. Vuokralleottajan on viipymättä ilmoitettava Aggrekolle kirjallisesti, jos edellä mainittuja määräyksiä rikotaan. Jos Aggrekolla

on kohtuulliseksi katsottava syy epäillä rikkomusta, Vuokralleottaja toimittaa asiassa viipymättä riittävän selvityksen, jotta Aggreko voi varmistua asiasta. Tämän sopimusehdon rikkominen katsotaan oleelliseksi sopimusrikkomukseksi.

22. SOPIMUKSEN SIIRTO JA MUUT TOIMET

- 22.1 Vuokralleottaja ei saa siirtää Sopimusta tai osaa siitä tai mitään siihen liittyviä etuja tai oikeuksia toiselle ilman Aggrekon etukäteen antamaa kirjallista suostumusta.
- 22.2 Mikään tässä Sopimuksessa sanottu ei tarkoita eikä sen katsota tarkoittavan, että osapuolten kesken muodostettaisiin yhteenliittymä tai yhteisyritys tai että osapuoli toimisi toisen osapuolen asiamiehenä tai että osapuoli valtuutettaisiin tekemään sitoumuksia toisen osapuolen puolesta tai lukuun.
- 22.3 Osapuolet vahvistavat toimivansa omaan lukuunsa eikä kenenkään muun puolesta.
- 22.4 Osapuolten on omalla kustannuksellaan ja kaikin kohtuullisiksi katsottaviin keinoin varmistettava, että kaikki tarvittavat kolmannet osapuolet allekirjoittavat ja toimittavat kaikki ne asiakirjat ja suorittavat kaikki ne toimet, joita Sopimuksen täysimääräinen täytäntöönpano edellyttää.
- 22.5 Oikeus sopimusehtojen täytäntöönpanoon on ainoastaan Sopimuksen osapuolilla ja heidän oikeusseuraajillaan sekä hyväksytyillä siirronsaajilla.
- 22.6 Sopimuksen tai lain mukaisten oikeuksien tai oikeussuojakeinojen käyttämättä jättäminen tai käyttämisen viivästyminen ei merkitse näistä tai muista oikeuksista tai oikeussuojakeinoista luopumista eikä se estä niiden myöhempää käyttöä tai täytäntöönpanoa. Sopimuksen mukaisten oikeuksien tai oikeussuojakeinojen yksittäinen tai osittainen käyttö ei estä eikä rajoita niiden myöhempää käyttöä.
- 22.7 Ellei Sopimuksessa toisin todeta, siinä määritetyt oikeudet ja oikeussuojakeinot eivät sulje pois mitään laissa säädettyjä oikeuksia tai oikeussuojakeinoja vaan täydentävät niitä.
- 22.8 Jos jokin Sopimuksen määräyksistä tai osa siitä todetaan pätemättömäksi, lainvastaiseksi tai toimeenpanokelvottomaksi, määräys katsotaan muutetuksi ainoastaan siinä määrin kuin on tarpeen, jotta siitä tulee pätevä, lainmukainen ja toimeenpanokelpoinen. Ellei tällainen muutos ole mahdollinen, kyseinen määräys tai sen osa katsotaan poistetuksi Sopimuksesta. Mahdolliset muutokset tai poistot eivät vaikuta Sopimuksen muiden ehtojen pätevyyteen ja toimeenpanokelpoisuuteen.

23. SOVELLETTAVA LAKI JA OIKEUSPAIKKA

- 23.1 Sopimukseen ja siihen perustuviin osapuolten välisiin suhteisiin sovelletaan Suomen lakia lainvalintaa koskevia säännöksiä lukuun ottamatta.
- 23.2 Sopimuksesta aiheutuvat riidat ratkaistaan lopullisesti välitysmenettelyssä Suomen Keskuskauppakamarin välitysmenettelysääntöjen mukaisesti. Välitysmenettelyn paikka on Helsinki. Välitysmenettelyn kieli on englanti, elleivät osapuolet muuta sovi.
- 23.3 Sen estämättä, mitä kohdassa **Error! Reference source not found.** todetaan, Aggrekolla on oikeus harkintansa mukaan vaatia saataviaan joko Aggrekon tai Vuokralleottajan kotipaikan tuomioistuimessa.